

No. 27812

**DENMARK
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement concerning exemption from the requirement of
legalization of documents. Signed at Copenhagen on
15 January 1990**

Authentic texts: Danish and German.

Registered by Denmark on 17 December 1990.

**DANEMARK
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord relatif à l'exemption de l'exigence de la légalisation de
documents. Signé à Copenhague le 15 janvier 1990**

Textes authentiques : danois et allemand.

Enregistré par le Danemark le 17 décembre 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND
THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC CONCERNING
EXEMPTION FROM THE REQUIREMENT OF LEGALIZATION
OF DOCUMENTS

The Kingdom of Denmark and the German Democratic Republic,
Motivated by a desire to contribute to the further development of relations
between the two States,
Seeking to facilitate the circulation of documents between the two States,
Have agreed as follows:

PART I

EXEMPTION FROM LEGALIZATION

Article 1. DEFINITION

For the purposes of this Agreement, legalization means the formality of verification of the authenticity of the signature, the capacity in which the signatory of the document acted and, where applicable, the authenticity of the seal or stamp affixed to the document.

Article 2. SCOPE OF APPLICATION

1. This Agreement shall apply to documents which have been issued in the territory of one of the Contracting States and are to be submitted in the territory of the other Contracting State or to diplomatic or consular representatives of the other Contracting State, even if the said representatives are discharging their duties in the territory of a third State.

2. The following shall be deemed to be documents:

(a) Documents issued by the courts and the Department of Public Prosecutions;

(b) Documents issued by administrative agencies;

(c) Notarized documents;

(d) Official certificates affixed to documents other than those specified in (a), (b) and (c) above, such as attestations of registration and endorsements to establish a specified date, as well as authentications of signatures and certifications of conformity with the original;

¹ Came into force on 30 August 1990, i.e., the thirtieth day following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin on 31 July 1990, in accordance with article 8 (2).

(e) Documents issued by the competent agencies and relating to trade or Customs procedures.

3. This Agreement shall also apply to documents issued by the diplomatic or consular representatives of a Contracting State in their official capacity and in the discharge of their duties, if such documents are to be submitted in the territory of the other Contracting State or to diplomatic or consular representatives of the other Contracting State who are discharging their duties in the territory by a third State.

Article 3. EXEMPTION FROM THE REQUIREMENT OF LEGALIZATION

Each Contracting State shall exempt the documents to which this Agreement applies from all forms of legalization or any other equivalent or corresponding formalities.

Article 4. VERIFICATION OF A DOCUMENT

If a document, as defined in article 2, is submitted in one of the two Contracting States and justifiable doubts are expressed concerning the authenticity of the signature, the capacity in which the signatory of the document acted, or the authenticity of the seal or stamp affixed to the document, a request for verification may be addressed to the Contracting State in whose territory the document was issued.

Article 5. REQUEST FOR VERIFICATION

1. The original document or a copy thereof shall be attached to every request for verification of a document.
2. The request and its annexes shall be accompanied by a translation into the language of the State to which the request is made.
3. The request shall be transmitted through the diplomatic channel.
4. No fees or charges shall be levied in respect of the satisfaction of such requests.

PART II

FINAL PROVISIONS

Article 6

The stipulations contained in this Agreement shall not affect the provisions of other agreements between the Contracting Parties concerning legalization.

Article 7

This Agreement shall not apply to the Faroe Islands or to Greenland.

Article 8

1. This Agreement shall be subject to ratification. The exchange of instruments of ratification shall take place at Berlin.

2. This Agreement shall enter into force on the 30th day after the exchange of the instruments of ratification.

3. Either Contracting State may denounce this Agreement by giving notice in writing through the diplomatic channel. The denunciation shall enter into force six months after its notification to the other Contracting State.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries of the Contracting States have signed the Agreement and affixed their seals.

DONE at Copenhagen on 15 January 1990, in two copies, each in the Danish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Kingdom
of Denmark:

UFFE ELLEMANN-JENSEN

For the German Democratic
Republic:

WERNER KRAUSE
